



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

HATÁROZAT

a BEKE CSABA ÉS ERK RÓBERT által
Magyarország ellen előterjesztett
59875/12. sz. kérelemről

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) 2013. január 29-én, Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

Peer Lorenzen, *Elnök*,

Sajó András,

Nebojsa Vucinic, *bírák*

és Françoise Elens-Passos, *Hivatalvezető-helyettes*

Tekintettel a 2012. szeptember 10-én előterjesztett fenti kérelemre,

Tekintettel az ügy békés rendezésének elfogadásáról szóló alakszerű nyilatkozatokra,

Tanácskozást követően az alábbi határozatot hozza:

AZ ELJÁRÁS

A kérelmet Beke Csaba és Erk Róbert magyar állampolgárok terjesztették elő, akik 1979-ben és 1974-ben születtek és Pilisvörösváron élnek. Az eljárásban Pelle A. budapesti ügyvéd képviselte őket. A magyar Kormányt (a „Kormány”) Tallódi Z. Kormányképviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

A kérelmezők az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdése alapján annak a büntető eljárásnak a hosszát panaszolták, amelynek ellenük került lefolytatásra.

2012. november 8-án, illetve december 12-én a Bíróság kézhez kapta a felek által aláírt, békés rendezésről szóló nyilatkozatokat. Nyilatkozatukban a kérelmezők kijelentették, hogy a kérelem alapjául szolgáló tények tekintetében lemondanak minden további, Magyarországgal szembeni igényről a Kormány azon vállalása fejében, hogy vagyoni és nem-vagyoni káruk,



valamint költségeik és kiadásai megtérítésére fejenként 9000 (kilencezer) eurót fizet számukra, amely összeget a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával nemzeti valutára kell átváltani, s adók és egyéb járulékok levonása nélkül kell kifizetni. Az összeg a Bíróság által az Emberi Jogok Európai Egyezménye 37. cikkének 1. bekezdése alapján hozott határozat közlésének időpontjától számított három hónapon belül kerül kifizetésre. A Kormány vállalta, hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot fizet a fenti összeg után. A kifizetés az ügy végleges rendezését jelenti.

A JOG

A Bíróság tudomásul veszi a felek között létrejött békés rendezést. A Bíróság meggyőződött arról, hogy a rendezés az Egyezményben és annak Jegyzőkönyveiben lefektetett emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, s nem áll fenn olyan közrendi ok, amely a kérelem vizsgálatának folytatását indokolná (Egyezmény 37. cikke 1. bekezdésének vége).

Fentiekre figyelemmel az ügyet törölni kell az ügylajstromból.

Ezen indokok alapján a Bíróság egyhangúlag

ügy *határoz*, hogy a kérelmet törli az ügylajstromból.

Françoise Elens-Passos
Hivatalvezető-helyettes

Peer Lorenzen
Elnök